



Der Lockdown

(16.3.–11.5.)

Rückblick auf ein
 Jahrhundertereignis

Exklusiv: Das Tagebuch der
 Hotelière Sigi Gübeli

Corinne Glanzmann

Kein Ereignis hat die Schweiz in diesem Jahr so geprägt wie der (hoffentlich einzige) Lockdown. Was die Zeit vom 16. März bis 11. Mai 2020 für das Gastgewerbe bedeutete, verdeutlichen die Aufzeichnungen der Zürcher Hotelière Sigi Gübeli. Ihr sehr persönliches Tagebuch bildet den Auftakt zu unserem Lockdown-Sonderbund – ab Seite 15. gn

Die Sorge um den Nachwuchs

Die duale Ausbildung lebt vom Betrieb. Nun werden Lösungen für Lernende geschlossener Stadthotels gesucht.

Letzte Woche hat das Parlament eine Kurzarbeitsentschädigung für Lernende definitiv abgelehnt. Die duale Ausbildung soll trotz Schliessungen oder reduziertem Betrieb auch in Stadthotels garantiert bleiben. Eine Herkulesaufgabe. Um die Lernenden zu beschäftigen, halten manche Hotels ihre Türen bewusst offen und stellen nun fast ausschliesslich mit den Lernenden den Service sicher, wie der «Glockenhof» in Zürich. Andere bemühen sich um eine Umplatzierung. Über HotellerieSuisse offerieren schweizweit bis anhin

65 Hotels, Lernende zu übernehmen. Beim Berufsbildungsamt Basel windet die Lehraufsichtsleiterin Brigitta Spalinger der Branche für ihr Engagement ein Kränzchen. Ämter und Organisationen bemühen sich gleichfalls um den Nachwuchs. Zur Diskussion steht zum Beispiel die verstärkte Beschulung von Kochlernenden aus geschlossenen Betrieben. Das Staatssekretariat für Bildung, Forschung und Innovation übernimmt für solche Projekte bis zu 80 Prozent der Kosten. gsg Seite 3



Le nouveau Swiss Resort à Aigle. lidd

Une nouvelle forme hotelière pour Aigle

Chablais vaudois. Le Swiss Resort, un complexe de 40 studios et 16 appartements, a ouvert ses portes l'été dernier au centre d'Aigle, offrant une offre hôtelière bienvenue dans une région qui en manque cruellement. Le Covid n'a certes pas aidé au démarrage. Il n'empêche que cette

réalisation, qui fait la part belle à l'initiative de deux étudiants de la HES-SO de Sierre, semble bien lancée. Nicolas Montagner et Andreas Fischer ont concrétisé leur entreprise de sept personnes. Ils assument la gestion, la promotion, l'entretien. cj
 Page 9



Skigebiete

Berno Stoffel, Direktor von Seilbahnen Schweiz, nimmt Stellung zur aktuellen Lage in den Skigebieten.

Seite 11

Verabschiedung

Das letzte Editorial von Chefredaktor Gery Nievergelt, der nach neun Jahren bei der htr in Rente geht.

Seite 2

Neue Bücher

Eine Spitzenköchin und vier Spitzenköche teilen ihre Lieblingsrezepte und stellen ihre Lieblingsproduzenten vor.

Seite 8

Thesenpapier

Ein Expertenteam unter Leitung der Uni Bern gibt Antworten auf die Frage, wo der Tourismus steht und wie es weitergeht.

Seite 10

Inhalt

Meinung	2
Hotellerie	3–7
Gastronomie	8
Hôtellerie cahier français	9
Tourismus	10–11
Service	12–13
People & Events	14

Lockdown Sonderbund	15–28
Impressum	23

ANZEIGE

Wir kümmern uns um Ihre Buchhaltung

www.bommer-partner.ch

BAUR HOTEL & GASTRO
 Wohnfaszination seit 1882

INDIVIDUELL
 NACHHALTIG. NATÜRLICH.

WWW.BAUR-BWF.DE

Illycafé in Kapseln

Jilly

www.illycafe.ch

Damit es in der hektischen Adventszeit keine unschönen Bescherungen gibt: Softwarelösungen von Mirus.

Personal- und Finanzlösungen für Hotellerie und Gastronomie

mirus SOFTWARE mirus.ch

DIESER EINE MOMENT

FRANKE

MAKE IT WONDERFUL

coffee.franke.com

BADAG Gumbel

Alles für Ihr Bad...

GROSSE MENGE, KLEINER PREIS

Un modèle de résidence hôtelière novateur



Nicolas Montagner et Andreas Fischer exploitent le Swiss Resort d'Aigle.

images 1dd

Esprit d'entreprise

D'un projet d'étudiants de la HES-SO de Sierre est née une PME, Coucou&Co. Elle gère aujourd'hui un Swiss Resort de 40 studios et 16 appartements à Aigle.

CLAUDE JENNY

Un complexe d'appart'hôtel a ouvert ses portes l'été dernier au centre du chef-lieu du Chablais vaudois, offrant une offre hôtelière bienvenue dans une région qui en manque cruellement. Le Covid n'a certes pas aidé au démarrage. Il n'empêche que cette réalisation, qui fait la part belle à l'initiative de deux étudiants de la HES-SO de Sierre, semble bien lancée. Diplômés de cette haute école, Nicolas Montagner et Andreas Fischer ont concrétisé leur idée en devenant les responsables d'une petite société de gestion, forte aujourd'hui de sept personnes, qui assume tout: la gestion, la promotion, l'entretien. Le Swiss Resort d'Aigle est leur vitrine, mais Coucou&Co gère également deux autres résidences hôtelières du même type à Mont-sur-Lausanne et à Ecublens.

Un professeur optimiste quant au succès de l'entreprise

«Au départ, notre idée était de mettre en valeur les lits froids des résidences secondaires. Le groupe Mutuel, propriétaire du Swiss Resort, nous a confié la gestion du complexe aiglon», explique le fondateur de

Coucou&Co, société créée pour assurer la logistique de ce mandat. Et ce qui était au départ un travail de diplômé est devenu une entreprise qui roule! Bel exemple de réussite entrepreneuriale que relève Blaise Crettol, professeur à la HES-SO de Sierre: «Davantage que le projet en tant que tel, j'ai tendance à soutenir les initiatives d'étudiants dont je sens qu'ils seront prêts à tirer bon profit d'un projet mais aussi à savoir affronter les écueils, et il importe aussi de soutenir des projets mettant en commun les compétences d'étudiants de plusieurs filières.» Dans ce cas, l'initiateur vient de la branche tourisme et s'est allié avec un informaticien. Aujourd'hui, l'enseignant qui a supervisé le lancement de Coucou&Co continue d'échanger avec ses ex-étudiants et se montre optimiste quant au succès de l'entreprise.

La commune d'Aigle a soutenu le projet de parahôtellerie

«Nous avons soutenu cette réalisation en mettant une parcelle à disposition à la condition que soit érigée une réalisation offrant de la parahôtellerie pour au moins 70%

de sa surface», explique Frédéric Borloz, syndic d'Aigle. «Nous avons tout de suite trouvé un terrain d'entente avec le groupe Mutuel et son partenaire Coucou&Co». Le syndic résonne en disant que les hôtes qui séjourneront en plaine font aussi marcher les remontées mécaniques et le tourisme des stations d'en-haut. Il est vrai que le Swiss Resort est idéalement placé à quelques pas de la gare des trains pour Leysin et Les Diablerets notamment. Directeur de l'OT d'Aigle-Leysin-Les Mosses, Patrick Bürgin ne voit pas non plus de concurrence entre plaine et montagne: «Le monde attire le monde. C'est donc une offre complémentaire à l'hôtellerie classique, et un tel établissement représente un créneau intéressant.» A Aigle, seul l'Hôtel du Nord, un 3 étoiles de 24 chambres, dirigé par la famille Ming figure dans la classification d'Hôtellerie-Suisse. Au terme des cinq premiers mois d'exploitation, les ob-

jectifs de fréquentation sont restés en dessous des prévisions en raison de la pandémie. Nicolas Montagner se montre toutefois plutôt satisfait: «Nous visons une fréquentation de 75 à 80% sur l'année. Comme nous pouvons offrir autant des séjours courts (même une seule nuit) que longs (jusqu'à plusieurs mois), nous touchons une clientèle assez large et une répartition 50-50 concernant la durée des séjours. Les séjours courts ont bien marché durant la belle saison, et nous espérons que la réouverture des remontées mécaniques nous apportera une clientèle durant les fêtes de fin d'année. Pour les séjours longs, ce sont surtout des personnes engagées professionnellement dans la région qui logent au Swiss Resort», explique le CEO de Coucou&Co. «Le fait que nos hôtes puissent cuisiner dans leur lieu de résidence, car chaque studio ou appartement comprend tout l'équipement nécessaire, est un atout apprécié», relève Nicolas Montagner. Il considère que ce type d'établissement est adapté à des petites villes et espère dupliquer ce modèle de gestion dans d'autres bourgades romandes.

Des chiffres

Le Swiss Resort en détail

Le **Swiss Resort** propose 40 studios et 16 appartements à Aigle. Le prix de location oscille entre 60 et 120 francs en courte durée et entre 1350 et 1750 francs pour une location mensuelle avec service. L'établissement n'a pas encore été classifié par HôtellerieSuisse mais vise les 3 étoiles. Un restaurant, géré indépendamment, doit ouvrir dans le courant de 2021. Le coût global de la réalisation est de 10 millions de francs investis par le propriétaire, le groupe Mutuel. cj



Un des appartements de la résidence hôtelière du Chablais.

Editorial

A l'aube de mon départ, merci du fond du cœur



Gery Nievergelt, rédacteur en chef

Chères lectrices, chers lecteurs, vous tenez dans vos mains le dernier numéro de cette année. Et vous lisez mon dernier éditorial comme rédacteur en chef de ce journal. Quand j'ai repris cette fonction, il y a bientôt neuf ans, le monde du tourisme se trouvait dans une certaine mesure en ordre. Aujourd'hui, au temps de ma retraite, ce monde à travers ce virus hautement contagieux est devenu totalement incontrôlable. Rien ne sera comme avant, écrivions-nous au début de l'année lors du premier semi-confinement. La pandémie s'étend, et nous comprenons que cela sera ainsi. Il nous faudra à tous nous laisser du temps pour intégrer les changements et les bouleversements. Mais en considérant aussi que cela nous donnera de nouvelles opportunités. Neuf ans dans une branche aussi hétérogène, il y aurait beaucoup à raconter et à commenter. Je voudrais remercier de tout mon cœur, d'abord vous, les lectrices et les lecteurs. Votre intérêt pour les actualités et les informations approfondies donne du sens à notre travail. Et j'ai aussi beaucoup appris de vous. C'est l'hôtellerie qui m'a fait prendre conscience de ce que représente la véritable hospitalité et du bonheur qu'elle peut apporter aux gens. Je tiens aussi à remercier mon employeur HôtellerieSuisse pour le continu respect et l'ouverture dans notre travail commun. Et je remercie ma magnifique équipe, qui, ces derniers mois, sur tous nos canaux de communication, a montré un grand engagement et n'a pas perdu son sens de la cohésion. Je souhaite à Sabine Lüthi, qui prendra ma succession, et à vous, un bon début d'année.

Aux dernières nouvelles

Numérique

L'Aide suisse à la montagne soutient les petits hôteliers

Selon l'Aide suisse à la montagne (ASM), même dans les hébergements simples, le WLAN gratuit pour les hôtes fait de plus en plus partie des prestations standard. Les visiteurs étrangers en particulier exigent de plus en plus souvent un accès gratuit à Internet avant d'effectuer une réservation. A partir de 2021, un réseau sans fil pour les hôtes fera officiellement partie des exigences minimales pour obtenir une étoile hôtelière. Même un hôtel une étoile sera obligé d'offrir ce service à ses clients.

Luxe

Le groupe de Michel Reybier lance une action promotionnelle

Michel Reybier Hospitality crée «Hopp Schwiiz Ski Edition» et offre dans ses cinq hôtels de montagne la première nuit à ses hôtes. «L'après-midi, se détendre au spa ou dévaler encore une fois les pistes? Tout est possible...», commente le groupe dans un communiqué. L'offre «Hopp Schwiiz Ski Edition» est proposée à Zermatt au Mont Cervin Palace, au Monte Rosa et au Schweizerhof, à Crans-Montana au Crans Ambassador et à Davos à l'InterContinental, pour toute nouvelle réservation d'au moins trois nuitées consécutives. aca

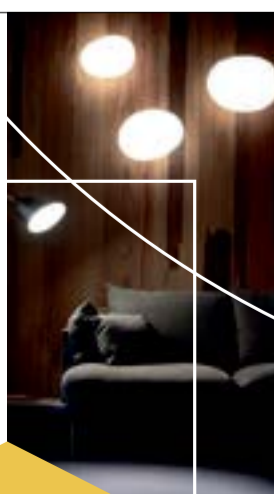


toutes les news sur htr.ch/fr

HotellerieSuisse

Dans notre nouveau réseau de fournisseurs expérimentés, vous trouverez un soutien spécialisé.

www.hotelleriesuisse.ch/trusted-supplier



HotellerieSuisse | EHL | hotelfachschule thun
soul passion system

Formation continue en ligne pour vos collaborateurs et vous

Plus de 700 contenus d'apprentissage professionnels conçus par des experts de l'hôtellerie-restauration. Inclus en exclusivité pour tous les membres d'HotellerieSuisse. Enregistrez-vous maintenant, informez vos collaborateurs et commencez. [typsy.com/hotelleriesuisse](https://www.typsy.com/hotelleriesuisse)

typsy

Typsy est un partenaire de longue date de l'EHL.

ROTOR
Lips



www.RotorLips.ch

Rotor Lips AG • 3661 Uetendorf
Maschinenfabrik • 033 346 70 70

ANZEIGE